

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 18

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

221

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 18 Bern, Mittwoch 23. Januar 1957

75. Jahrgang — 75^e année

Berne, mercredi 23 janvier 1957 N° 18

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 80 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 80 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Gesch. betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerber des Kantons Zürich.
Gesch. betreffend den Gesamtarbeitsvertrag und die Kontrollvorschriften für das Tapezierer-Dekorateurgerber des Kantons Zürich.
Robert Schmid's Sohn AG., Gattikon-Thalwil.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Application du tarif douanier.
Fédération von Rhodesien und Nyassaland: Einfuhrvorschriften. — Fédération des Rhodésiens et du Nyassaland: Prescriptions d'importation.
Neue Broschüre: «Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland».

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf die Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bet Wohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (120^a)

Gemeinschuldner: Vogel Josef, geb. 1924, von Entlebuch (Luzern), Transporte (früher Maler- und Tapezierergeschäft in Bülach), wohnhaft gewesen in Kloten, Marktstrasse 6, nun Lothringerstrasse 121, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1956.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. Februar 1957.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (3^a)

Gemeinschuldner: Oeschger Hans Emil, geb. 1926, von Gansingen (Aargau), elektrotechnische Artikel en gros, wohnhaft Johannisstrasse Nr. 34, Oberwinterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1956.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Januar 1957, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Oberwinterthur, in Winterthur, Turnerstr. 1.
Eingabefrist: bis 29. Januar 1957.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (126^a)

Ueber Messmer Richard, geb. 1928, von Küsnacht (Zürich), Bildhauer, Rietstrasse 55, Zollikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Richard Messmer & Co., Atelier für Grabmal-kunst, Alte Landstrasse 96, Zollikon, ist am 8. Januar 1957 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 16. Januar 1957 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Februar 1957 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (121)

Gemeinschuldner: Michel-Schärer Hans, geb. 1922, Schnitzler und Drechsler, Brunngrasse, Brienz.

Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1956.

Depositionsfrist: bis und mit 2. Februar 1957.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger, gemäss Art. 230 SchKG, innert der Depositionsfrist für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr 500 leistet. Weitere Kostenvorschüsse bleiben vorbehalten.

Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (122)

Par décision du 18 janvier 1957, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné, vu le défaut d'actif, la suspension de la liquidation de la faillite de Michellod-Aubert Suzanne, Editions, actuellement domiciliée avenue de la Gare 12, à Sion, faillite prononcée le 4 décembre écoulé.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 2 février prochain, la continuation des opérations, en faisant une avance de 600 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (127)

Auflegung der Lastenverzeichnisse

In den Spezialliquidationsverfahren gemäss VZG Art. 134 betr. die in den Gemeinden Wetzikon, Freienbach (Schwyz), Bonstetten und Rifferswil gelegenen Grundstücke der Gesellschaft Planitas, Badenerstrasse 560; Postadresse: Altstetterstrasse 257, Zürich 9, liegen die Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (23. Januar 1957) an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen; andernfalls gelten die Lastenverzeichnisse als anerkannt.

Kt. Zürich Konkursamt Wald (128)

Lastenverzeichnisse und Kollokationsplan

Im Konkurs über Felber René, geb. 1921, von Oberkirch (Luzern), gewesener Gipsermeister, Rebrain, Tann-Dürnten (Zürich), dato in Wattwil (SG), liegen die Lastenverzeichnisse über die Liegenschaften in Tann-Dürnten (ZH) und in Hinwil (ZH) und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse und des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 18 vom 23. Januar 1957 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse und der Kollokationsplan als anerkannt gelten.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (136)

Gemeinschuldnerin: Fahrni-Götz F. & Cie., Kommanditgesellschaft, Verwaltungen, Vermittlungen, Inkasso und Handel mit Waren aller Art, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina, Faudo (123)

Deposito della graduatoria e convocazione della seconda assemblea dei creditori

Liquidazione N° 2/1956.

Fallimento: Lucchini-Pedrini Stefanina, negozio, Faudo.

Data del deposito: 23 gennaio 1957.

La graduatoria è deposita presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne visione, e diverrà definitiva se non sarà impugnata entro dieci giorni dal deposito con azione proposta al giudice del fallimento.

Convocazione della seconda assemblea dei creditori: la seconda assemblea dei creditori è convocata per il 20 febbraio 1957, alle ore 14.30, nella sala a pian terreno del pretorio distrettuale. Le domande di cessione di pretese della massa di cui all'art. 260 LFEF, devono essere presentate, sotto pena di perenzione, all'assemblea stessa, oppure nei dieci giorni successivi.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Allstadt* (129)
Das Konkursverfahren über die *Otal A.-G.*, Fabrikation von und Handel mit Gegenständen in Leichtmetall, Uebernahme von Lohnarbeiten in Leichtmetall sowie Handel mit Waren anderer Art usw., mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 78, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Januar 1957 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Allstadt* (130)
Das Konkursverfahren über *Räss Otto*, geb. 1910, von Benken (ZH), Radiotechniker, Inhaber der Einzelfirma «Radio Räss», Niederdorfstrasse 50, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Januar 1957 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Liestal* (134)
Gemeinschuldner: *Hartmann-Wolfsberger Karl*, 1926, Schlosser, Lausen.
Datum der Schlusserklärung: 17. Januar 1957.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier* (131)
Failli: *Ciabacchini Alfred*, Hôtel de l'Union, Fontainemelon.
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 18 janvier 1957.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (132)
Der unterm 27. September 1956 über *Bütler Siegfried*, geb. 1922, von Hünenberg (ZG), Drogist, Säntisstrasse 4, Zürich 8, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma *Bütler & Cie.*, Kilchbergsteig 4, Zürich 2, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Januar 1957 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Bassersdorf* (135)
Schuldner: *Bachmann Ernst*, Schreiner, Nürensdorf (Zürich), vertreten durch Rechtsanwalt *Dr. Hansjörg Fehr*, Badenerstrasse 89, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bülach: 17. Januar 1957.

Dauer der Stundung: 4 Monate vom Stundungsbeschluss an, d. h. bis 17. Mai 1957.

Sachwalter: *Dr. Heinrich Häberling*, Rechtsanwalt, Strassburgstrasse 10, Zürich 4.

Eingabefrist: bis und mit Dienstag, 12. Februar 1957. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 17. Januar 1957, schriftlich und unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. März 1957, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Du Nord, 1. Stock, Bahnhofplatz 2, Zürich 1.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Schwamendingen-Zürich* (139)
Schuldner: *Fritsche Hans*, Gewebe- und Textilprodukte, Luchsweisse 32, Zürich 11, vertreten durch Rechtsanwalt *Dr. H. Glarner*, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung, vom 18. Januar 1957, ist die dem Nachlassschuldner am 28. November 1956 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 28. Mai 1957, verlängert worden.

Die auf den 31. Januar 1957 angesetzte Gläubigerversammlung ist auf Donnerstag, 28. März 1957, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Zum Strohhof», Augustinergasse 3, Zürich 1, verschoben.

Zürich, den 22. Januar 1957.

Der Sachwalter:

Dr. Emil Frick, Rechtsanwalt,
Molkenstrasse 17, Zürich 4/26.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (137)
Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 10. Januar 1957 den von *Dillier Anton*, Lederwaren, Baumackerstrasse 46, Zürich 11, vertreten durch Rechtsanwalt *Dr. Hans Glarner*, Bahnhofstr. 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 20 %, zahlbar 10 % innert 10 Tagen nach Rechtskraft und 10 % zwei Monate später, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlassstundung dahin.

Zürich, den 21. Januar 1957.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316^a bis 316^b) (L.P. 316^a bis 316^b)

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (124)
Délibération concernant l'homologation d'un concordat par abandon d'actif

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 31 janvier 1957, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par

Mack Marcel & Cie,

papeterie du Dôme, rue Enning 1, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 18 janvier 1957.

Le président: G. Klunge.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)
(Art. 316, lettre g)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (133)

L'état de collocation des créanciers de *l'Acim S.A.*, à Renens, en liquidation concordataire, est déposé chez le commissaire au sursis *M. Ernest Pilet*, ancien déposé, avenue de Morges 21, à Lausanne, liquidateur de la masse concordataire.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Lausanne, le 18 janvier 1957.

E. Pilet.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (138)

Stähli-Gander Melchior, Zimmerei und Baugeschäft, Schwanden/Brienz, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Samstag, den 2. Februar 1957, vormittags 8.30 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 1. Februar 1957 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 21. Januar 1957.

Der Gerichtspräsident I:
Strebel.

Ct. de Vaud *Tribunal de Payerne* (125)

Le président du Tribunal du district de Payerne statuera dans son audience du mardi 29 janvier 1957, à 14 heures, en salle du Tribunal, à Payerne, sur la demande de sursis concordataire présentée par

Jomini Louis,

sellier-tapissier, à Payerne.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Payerne, le 18 janvier 1957.

Le président: André.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Basel-Landschaft *Bezirksgericht Arlesheim* (140)

Oeffentliche Vorladung

In Sachen

Sacher-Afflerbach Anton, Basel, Spalenring 57,

vertreten durch *Dr. F. Petersen*, Advokat, Basel,

gegen

Röösli Gustav, 1933, Maler, Bottmingen, Talweg 17, nun unbekanntem Aufenthaltes

betreffend Konkursöffnung ohne vorherige Betreuung

wird hiemit der Schuldner gemäss Artikel 190 und 35 SchKG und § 8, lit. b, der kantonalen Zivilprozessordnung, zur Konkursöffnung vor das Bezirksgericht Arlesheim vorgeladen auf

Dienstag, den 5. Februar 1957, vormittags 9.15 Uhr,

unter Androhung eines Versäumnisurteils im Falle des Ausbleibens.

Arlesheim, den 22. Januar 1957.

Bezirksgerichtskanzlei Arlesheim.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

8. Dezember 1956.

Möbellagerhaus Limmat G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. September 1956 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb eines Lagerhauses für Möbel. Die Gesellschaft kann Mobilien-Liquidationen durchführen und alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung ihres Zweckes zu fördern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die «Stocker Möbel AG», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Leo Stocker, von Neuenkirch (Luzern), in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Die Gesellschaft erwirbt Möbel gemäss Verzeichnis vom 15. Juni 1956, zum Preise von Fr. 18 000, der voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Leo Stocker. Geschäftsdomizil: Limmatstrasse 9, in Zürich 5.

19. Januar 1957.

Konsumverein Männedorf, in Männedorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1956, Seite 474). Die Generalversammlung vom 24. November 1956 hat die Statuten abgeändert. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt Fr. 20. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Genossenschaft», und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Die Unterschriften von Albert Stutz und Albert Frei sind erloschen. Johann Rüegg, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident, und Hans Wyss, von Rohrbach, in Männedorf, bisher Beisitzer, ist jetzt Aktuar des Vorstandes. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Willy Blum, von Zofingen, in Männedorf, als Vizepräsident, und Karl Schweizer, von und in Männedorf, als Beisitzer. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1957.

Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA (Société de Placement Suisse-Argentine ADCA) (Sociedad Inversora Suizo-Argentina ADCA), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1956, Seite 3249). Dr. Hans Escher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Felix Wilhelm Schulthess, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Wilhelm Meier, von Hüntwangen, in Bougival bei Paris.

19. Januar 1957.

Raporid-Schleifmittel Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1953, Seite 2722), Handel mit Schleifmitteln usw. Die Generalversammlung vom 8. Januar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Raporid Aktiengesellschaft**. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Geschäftsdomizil: Zollikerstrasse 12 (bei Rudolf Hoch).

19. Januar 1957. Automobile.

Th. Willy A.-G., offizielle Ford-Vertretung Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1956, Seite 2319). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Benz, von und in Zürich.

19. Januar 1957.

Carosserie Koch, in Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3139). Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 48a.

19. Januar 1957.

Schuhhaus Hans Meierhofer, in Zürich (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 242). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1957. Rohstoffe usw.

Orexem A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1954, Seite 3206), Ein- und Ausfuhr, An- und Verkauf und Vertretung von Rohstoffen usw. Erwin Haymann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Veit Wyler, von Oberdingen, in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

19. Januar 1957. Maschinen usw.

Wanner A.G., in Horgen (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1954, Seite 2737), Erzeugnisse der Maschinenindustrie usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Adolf Reisdorf, von Horgen, und Erich Fischli, von Näfels, beide in Horgen.

19. Januar 1957.

Bank Fellingner A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1956, Seite 3137). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alex Harburger, von Endingen, in Dietikon.

19. Januar 1957. Türschliesser usw.

Hs. Murbach G.m.b.H. in Liq., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2173), Handel mit Türschliessern usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Januar 1957. Eisen, Metalle.

Küderli & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1013), Eisen und Metalle. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Hans Rudolf Wirz, von und in Aarau.

19. Januar 1957. Schmieröle, Automobile.

Otto Disler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Disler, von Kriens, in Zürich 6. Regenerieren von gebrauchten Schmierölen sowie Handel mit Automobilen. Schaffhauserstrasse 126.

19. Januar 1957. Strickmaschinen usw.

A. Pedrocca, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Alice Pedrocca, von Le Châtelard-Montreux, in Zürich 10. Handel mit «Imperial»-Strickmaschinen, Zubehör und Ersatzteilen, Wolle und Strickwaren. Zeunerstrasse 18.

Luzern — Lucerne — Lucerna

19. Januar 1957.

Alfred Schaetle AG Kohlen-Import, in Luzern (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2783). An Emil Gutzwiller, von Therwil, in Luzern, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet zu zweien mit einem der andern Unterschriftsberechtigten.

19. Januar 1957. Bauunternehmen usw.

Jakob Zeier & Söhne, Hoch- und Tiefbau, in Gunzwil, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Strassenbau, Baumaterialienhandel (SHAB. Nr. 46 vom 25. Fe-

bruar 1952, Seite 523). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Aufteilung der Betriebe auf den 1. Oktober 1956 aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

19. Januar 1957. Bauunternehmen usw.

Anton Zeier, in Rickenbach. Inhaber dieser Firma ist Anton Zeier, von Aesch (Luzern) und Gunzwil, in Rickenbach. Bauunternehmen, Hoch- und Tiefbau, Strassenbau, Baumaterialienhandel. Magazin in Gunzwil.

19. Januar 1957. Abbruch- und Baggerbetrieb.

Franz Zeier, in Gunzwil. Inhaber dieser Firma ist Franz Zeier, von Aesch (Luzern) und Gunzwil, in Gunzwil. Abbruch- und Baggerbetrieb. Lindenhof.

Schwyz — Schwytz — Svitto

18. Januar 1957.

Hotel Müller AG, in Gersau (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2355). Anton Thaddey, dessen Unterschrift erloschen ist, Othmar Thaddey und Alois Herger sind wegen Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Alfred Rogger, von Neudorf (Luzern), in Gersau.

18. Januar 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 2000), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Paul Kälin ist erloschen.

18. Januar 1957. Rohrmöbel.

Werner Horst, in Steinen, Rohrmöbelfabrikation (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1951, Seite 1418). Die Prokura von Friedrich Jakob Horst ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

19 janvier 1957. Mercerie, tissus, vaisselle, etc.

Bernet André, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est André Bernet, fils d'Alfred, de Zuzwil et Bronschhofen, à Estavayer-le-Lac. Commerce de mercerie, tissus, confections, vaisselle.

Bureau de Fribourg

19 janvier 1957. Etudes et recherches scientifiques.

Sanatex S.A., à Fribourg, études et recherches scientifiques (FOSC. du 19 novembre 1956, N° 272, page 2911). Le conseil d'administration est composé de: Walter Sommer, président, André Dutoit (inscrits) et Gérard C. Savoy, d'Attalens (Fribourg), à Lausanne (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Solothurn — Soleure — Soletta*Bureau Bucheggberg*

19. Januar 1957. Pharmazeutische Produkte.

Polypharm G.m.b.H., in Messen, Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer Produkte und Spezialitäten (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1952, Seite 1911). Die Firma wird infolge Verletzung des Sitzes nach Mösseedorf (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1957, Seite 151) im Handelsregister von Bucheggberg von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösigen

17. Januar 1957. Buchhaltungen, Revisionen, Liegenschafts-Verwaltungen usw.

Marcel Peter, bisher in Reiden (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1955, Seite 402). Die Firma hat den Sitz nach Olten verlegt. Inhaber ist Marcel Peter, von Hagenbuch (Zürich), nun in Olten. Jetzige Geschäftsnatur: Buchhaltungen, Revisionen, Treuhandfunktionen und Verwaltung von Liegenschaften. Domizil: Dornacherstrasse 7.

18. Januar 1957. Manufakturwaren.

J. Gasser & Co., in Olten, Manufakturwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1952, Seite 3). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden übernommen von der «J. Gasser & Co. A.G.», in Olten.

18. Januar 1957. Woll- und Baumwollgewebe.

J. Gasser & Co. A.G., in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Januar 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und Grosshandel mit Woll- und Baumwollgeweben, insbesondere die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «J. Gasser & Co.», in Olten, geführten Unternehmens. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «J. Gasser & Co.», in Olten, gemäss Uebernahmevertrag vom 12. Januar 1957 mit Wirkung per 1. Januar 1957 Aktiven im Gesamtbetrag von Fr. 283 588.46 und Passiven im Gesamtbetrag von Franken 125 359.05. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 158 229.41 erhalten Jean Gasser senior 83 und Jean Gasser junior 66 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Rest von Fr. 9229.41 wird den Sacheinlegern in Kontokorrent gutgeschrieben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche, gegen Empfangsbescheinigung auszuhängende Mitteilung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean Gasser senior, als Präsident, und Jean Gasser junior, beide von Diepoldsau (St. Gallen), in Olten. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 47.

18. Januar 1957. Taxi, Autotransporte.

Bruno Schibli, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Bruno Schibli, von Olten und Starrkirch-Wil, in Olten. Taxameter und Autotransporte. Aarburgerstrasse 96.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. Januar 1957.

Rheinkraftwerk Neuhausen A.G., in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1511). Die Prokura von Georg Thoma ist erloschen.

19. Januar 1957.

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fábrica internacional de objetos para curaciones

antisepticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2656). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Eugen Bircher infolge Todes ausgeschieden. An Dr. ing.-chem. Arthur Aebi, von Zürich und Aetingen (Solothurn), in Neuhausen am Rheinfall, und Georges Walch, von Wilchingen, in Netstal, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokura von Dr. ing.-chem. Peter Frey ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19. Januar 1957. Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

Johs. Item-Jecklin, in Klosters-Dorf. Inhaber dieser Firma ist Johannes Item-Jecklin, von Mathon, in Klosters-Dorf. Fabrikation pharmazeutischer Produkte. Die Firma erteilt Einzelprokura an Niklaus Item, von Mathon, in Klosters.

19. Januar 1957.

Viehzüchtgenossenschaft Jenins, in Jenins (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1947, Seite 3371). Christian Senti-Lampert und Jakob Bantli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Albert Ruof-Senti, von Valzeina, als Präsident, und Jakob Salzgeber, von Malans, als Kassier, beide in Jenins. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

19. Januar 1957.

Konsumverein Rhäzüns, in Rhäzüns (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1409). Christ. Josef Caliezi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Peter Tschalèr, bisher Beisitzer, als Aktuar und Luzi Camenisch, von und in Rhäzüns, als Beisitzer. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes und der Verwalter kollektiv zu zweien.

19 gennaio 1957. Generi diversi.

Finartex S.A., in Coira, commercio di ogni genere (FUSC. del 10 settembre 1956, N° 212, pagina 2300). Secondo processo verbale autentico dell'assemblea generale del 22 dicembre 1956, la società ha deciso di portare il capitale sociale da 50 000 fr. a 250 000 fr. mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate per compensazione con un'credito di 200 000 fr. verso la società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale, interamente liberato, è attualmente di 250 000 fr., diviso in 250 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

18 gennaio 1957. Posa ferro, costruzioni, ecc.

Bizzini Max-Louis, in Minusio. Il titolare è Max-Louis Bizzini di Francesco, da Avegno, in Minusio. Il titolare convive colla moglie Olga, nata Tavernaro, sotto il regime matrimoniale della separazione dei beni. Impresa posa ferro, costruzioni edili e stradali, cemento armato, commercio materiali da costruzione e ferro.

18 gennaio 1957.

Panificio Sociale Magadino in liquidazione, in Magadino, società anonima (FUSC. del 7 gennaio 1957, N° 4, pagina 39). Avendo le amministrazioni fiscali federale e cantonale dato il proprio consenso questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

18 gennaio 1957. Materiali da costruzione.

Fratelli Maspoli S.A. in liquidazione, a Lugano, materiali da costruzione (FUSC. del 26 luglio 1956, N° 173, pagina 1952). Questa ragione sociale viene radiata avendo l'autorità fiscale federale dato il proprio consenso.

18 gennaio 1957. Generi diversi.

Semm, dr. Bruno, a Lugano. Titolare è Bruno Semm di Adolfo, da Cureggia, in Lugano. Procuratore con firma individuale è Adolfo Semm, da Cureggia, in Lugano. Commercio, importazione, esportazione e rappresentanze in generi diversi. Via Simen 4.

19 gennaio 1957.

SARISA, Società anonima riscaldamenti e sanitari, a Massagno (FUSC. del 23 settembre 1954, N° 222, pagina 2448). Nikolaus Forster, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Candido Pianca, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

18 gennaio 1957. Calzature, ecc.

Canavesi Ivo, in Chiasso. Titolare è Ivo Canavesi di Giuseppe, da Melano, in Chiasso. Negozio di calzature ed affini. Corso San Gottardo 22.

18 gennaio 1957.

Magazzino di Derrate Alimentari, Balerna, in Balerna, società cooperativa (FUSC. del 25 gennaio 1956, N° 20, pagina 216). Giovanni Carò non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato: Ezio Riva, fu Plinio, da ed in Balerna. Roberto Brazzola è presidente (confermato); Cesare Cattaneo, segretario (confermato); Ezio Riva, cassiere. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con quella del segretario o del cassiere, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

17 janvier 1957. Couvertures.

Société Anonyme E. Girardet et Cie, à La Sarraz (FOSC. du 25 mai 1954, N° 120, page 1533). Les pouvoirs conférés à Henri Vontobel, fondé de pouvoirs, sont éteints. Dans sa séance du 17 décembre 1956, le conseil d'administration a désigné comme fondé de procuration Walter Faessler, d'Appenzell, à La Sarraz, qui engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau de Grandson

19 janvier 1957. Pièces à musique, petite mécanique, articles de ménage, de sport, etc.

Lador S.A., à Sainte-Croix, fabrique de pièces à musique, de petite mécanique, d'articles de ménage et de sport, d'articles pour fumeurs, société anonyme (FOSC. du 19 octobre 1954, N° 224, page 2672). Paul Schuppisser, de Zurich, à Ste-Croix, a été désigné comme fondé de procuration. Il engage la société par sa signature collective avec un administrateur, un directeur ou un autre fondé de procuration.

19 janvier 1957. Tabacs.

Société anonyme Vautier frères et Cie, à Grandson (FOSC. du 20 juillet 1954, N° 166, page 1880). Dans sa séance du 13 mars 1956, le conseil d'ad-

ministration a nommé fondés de pouvoir: Henri Buchet, fils d'Emile, de Montagny-sur-Yverdon, à Yverdon; Ernest Moudon, fils d'Edouard, de Crissier, aux Tuileries de Grandson; Ernest Aronson, fils d'Hermann, de Vugelles-la-Mothe, à Yverdon. Les signatures des sous-directeurs et fondés de pouvoir Jean Cochand, Henri Weiss et Oscar Bruggmann sont éteintes. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs, de deux directeurs, d'un administrateur et d'un directeur, d'un administrateur et d'un sous-directeur, ou encore par la signature collective d'un administrateur et d'un fondé de pouvoir, d'un directeur et d'un sous-directeur, d'un directeur et d'un fondé de pouvoir, d'un sous-directeur et d'un fondé de pouvoir.

Bureau de Lausanne

18 janvier 1957.

Société Immobilière de la Rue du Midi, à Renens, à Renens, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1947, page 1897). La signature de l'administrateur Innocent Rossi, démissionnaire, est radiée. Otto Triadan, de Bâle, à Reimach (Bâle-Campagne), devient seul administrateur avec signature individuelle. Le siège légal à Renens est transféré: rue du Midi 3, chez Bell S.A. Bureau transféré à Lausanne: galeries Benj.-Constant 1, chez les notaires Francken et Sandoz.

18 janvier 1957. Boulangerie, etc.

A. Glauser, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie, etc. (FOSC. du 14 avril 1947, page 1002). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 janvier 1957. Produits de parfumerie.

Diprogar S.A., à Lausanne, produits de parfumerie (FOSC. du 5 avril 1956, page 874). Le capital est entièrement libéré pour un montant de 10 000 fr. par compensation de créances.

19 janvier 1957.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 20 juillet 1956, page 1900), avec siège principal à Berne. La signature de Pierre Maillard est radiée.

19 janvier 1957. Vins, etc.

G. Gaillard, à Lausanne, vins, etc. (FOSC. du 14 février 1947, page 452). La maison ayant transféré son siège à St-Maurice (Valais) (FOSC. du 17 janvier 1957, page 166), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

19 janvier 1957. Alimentation.

Manuel et Cie Société Anonyme, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC. du 11 janvier 1954, page 81). La signature du directeur Jean Manuel est radiée. Procuration collective à deux entre eux ou avec un autre fondé de pouvoir est conférée à Emile Berruex, d'Ormont-Dessus, et Hermann Fehr, de Rheinklingen (Thurgovie), les deux à Lausanne.

19 janvier 1957. Transports.

E. Favez, à Lausanne, transports (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3418). Nouvelle adresse: chemin du Treyblanc 3.

19 janvier 1957. Immeubles.

S. I. Bel-Orient, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 18 février 1953, page 310). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 janvier 1957, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose de 3 membres au moins. Les signatures des administrateurs démissionnaires Jean Lavanchy et Bernard Calame, démissionnaire, sont radiées. Le conseil est composé de: Auguste Giorgis, président (inscrit); Marius Weiss, de Iseltwald, vice-président; Pierre Emery, des Cullayes, secrétaire; Gustave Blanc, de Missy; Rémy Ramelet, d'Orbe, tous à Lausanne, et Marcel Kaesermann, de Bätterkinden, à Lausanne. Les administrateurs signent collectivement à deux. Bureau transféré: avenue de Rumine 66, chez le président.

Bureau de Nyon

19 janvier 1957.

Société de Banque Suisse, succursale à Nyon (FOSC. du 19 janvier 1956, page 163), société anonyme avec siège principal à Bâle. Charles Türler, directeur général (inscrit), a été nommé président de la direction générale. Edouard Bandelier, de Sornetan (Berne), à Binningen (Bâle-Campagne), a été nommé membre de la direction générale. Ils signent collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Hermann Knoll, de Mörschwil (Saint-Gall), à Londres, directeur, et d'André Barbey, de et à Genève, directeur-adjoint de la succursale de Genève. La signature du directeur général Albert-C. Nussbaumer est radiée. Le directeur général Rodolphe Pfenninger est maintenant domicilié à Binningen.

19 janvier 1957. Immeubles.

Clairvue S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSC. du 16 mai 1956, N° 113, page 1257). La signature de Valentine Chenuz, démissionnaire, est radiée. Jules Bellwald, de Wiler (Valais), à Lausanne, est nommé unique administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

18 janvier 1957. Produits alimentaires, etc.

Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Société anonyme dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co Ltd), à Vevey (FOSC. du 4 septembre 1956, page 2248). Les pouvoirs conférés à René Perrin sont radiés en ce qui concerne le siège de Vevey. La procuration collective à deux est conférée à Albert Genton, de St-Saphorin (Lavaux), à La Tour de Peilz; Eric Sevestre, de Roche (Vaud), à Lausanne; Erwin Steiner, de Signau (Berne), à Vevey.

18 janvier 1957. Immeubles.

S. I. Les Sorbiers Chardonne, à Chardonne, société anonyme (FOSC. du 7 janvier 1957, page 39). Le domicile légal de la société est chez François Neyroud-Neyroud, Les Pralets.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

17. Januar 1957.

Studer & Werner, Elektr. Anlagen, Visp, in Visp, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1955). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

17. Januar 1957. Speditionen.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie, Zweigniederlassung in Brig (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1952), mit Hauptsitz in Basel. Speditionsgeschäft. Marcel Wicht, von Senèdes (Freiburg), in Brig, ist zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift für die Zweigniederlassung in Brig ernannt worden.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau du Locle

17 janvier 1957.

Les **Fabriques de Balanciers Réunies**, aux **Ponts-de-Martel**, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1955, N° 205, page 2236). Edgar Nicolet, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Genf — Genève — Ginevra

15 janvier 1957. Eaux minérales, etc.

Perville s. à r. l., à **Lancy**. Suivant acte authentique et statuts du 10 janvier 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat, la vente et la représentation d'eaux minérales et de tous produits similaires. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Georges Dupont, de Carouge, à Lancy, pour une part de 10 000 fr., et Joseph Roch, de et à Lancy, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Georges Dupont, séparé de biens de Thérèse, née Rossinelli, et Joseph Roch, sont désignés comme gérants, avec signature individuelle. Locaux: Grand-Lancy, avenue des Communes-Réunies.

17 janvier 1957. Extincteurs, etc.

Etablissement Camille Godard, à **Genève**. Chef de la maison: Camille-Jules Godard, de nationalité française, à Genève. Commerce, représentation et location d'extincteurs; commerce et représentation d'appareils et matériel contre l'incendie. 10, avenue de la Grenade.

17 janvier 1957. Publicité, etc.

J. C. Burky, à **Genève**, publicité sous toutes ses formes; représentation et vente d'articles pour la publicité (FOSC. du 26 février 1954, page 530). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 janvier 1957. Appareils de chauffage, etc.

Calo-Confort, F. Lovis, précédemment à **Perly-Certoux**, importation, exportation, commerce et représentation de tous appareils de chauffage et électro-ménagers (FOSC. du 11 août 1954, page 2074). Le siège de la maison est transféré à **Genève**. 11, cours de Rive, avec second magasin de vente, 4, avenue Pictet-de-Rochemont.

17 janvier 1957. Gestion de fortunes, etc.

Société Bancaire de Genève, à **Genève**, gestion de fortunes, etc., société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1956, page 154). Armand Baatard (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

17 janvier 1957.

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, à **Genève**, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1956, page 2673). Procuration collective à deux a été conférée à **Friedrich Humbel**, de **Stetten (Argovie)**, à **Genève**.

17 janvier 1957.

Radio-Secours S.A. en liq^{ce}, à **Genève** (FOSC. du 24 juillet 1950, page 1921). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

17 janvier 1957. Verre de sécurité.

Securit S.A., à **Chêne-Bougeries**, toutes opérations dans le domaine du verre de sécurité (FOSC. du 5 décembre 1956, page 3086). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 janvier 1957, la société a porté son capital social de 330 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 700 actions nouvelles, de 100 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 400 000 fr., divisé en 4000 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 372 000 fr.

17 janvier 1957.

Société Immobilière Acaris, à **Genève**. Suivant acte authentique et statuts du 16 janvier 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 225 000 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, les parcelles 1410, d'une contenance de 3 ares, 40 mètres, avec bâtiments rue des Mouettes 9 et rue Caroline 41, et 1411, d'une contenance de 2 ares, 72 mètres, avec bâtiments rue des Mouettes. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Besson, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 20, rue de la Corratierie, régie Choisy, Dumont & Cie.

18 janvier 1957.

Société Immobilière Rue de Berne N° 9, à **Genève**, société anonyme (FOSC. du 10 mai 1955, page 1242). Charles Staellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Aubert, administrateur démissionnaire, sont radiés.

18 janvier 1957. Appareils, installations, bassins, tuyauteries, etc.

SAPLAS S.A., à **Carouge**, achat, vente d'appareils, installations, bassins, tuyauteries résistant aux corrosions, etc. (FOSC. du 4 janvier 1954, page 6). Robert Gargantini, de Carouge, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Roger Gargantini, administrateur démissionnaire, sont radiés.

18 janvier 1957. Articles en métal, etc.

Société anonyme des Usines Jean Gallay, à **Genève**, fabrique d'articles en métal et ferblanterie, etc. (FOSC. du 24 août 1955, page 2170). Georges Sogno, de et à Genève, a été nommé directeur; Jakob Stoll, de Stein am Rhein (Schaffhouse), à Genève, a été nommé directeur des fabrications, et Ami Jornod, de Rossinière (Vaud), à Vernier, fondé de pouvoir. Ils signent collectivement à deux.

18 janvier 1957.

Société Immobilière 1 Rue Pradier, à **Genève**, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1948, page 2984). Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Edouard-G. Wohlers et Pierre Modoux, démissionnaires, sont radiés. Domicile de la société: rue du Mont-Blanc 5 (chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «BEFI»).

18 janvier 1957.

Banque de Paris et des Pays-Bas, à **Paris**, Succursale de **Genève**, à **Genève**. (FOSC. du 10 avril 1956, page 914), société anonyme avec siège principal

à **Paris**. Georges Chalié et Gilbert Grenier (jusqu'ici fondés de pouvoir) ont été nommés sous-directeurs de la succursale avec signature collective à deux. Procuration collective à deux pour la succursale de Genève a été conférée à Eric Gabus, du Locle (Neuchâtel), à Meyrin.

Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um **Wiederinkraftsetzung und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerbergewerbe des Kantons Zürich**

(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956)

Der Verband Schweiz. Schreinermeister und Möbelfabrikanten des Kantons Zürich,
der Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz,
der Schweiz. Verband Evangelischer Arbeiter und Angestellter

sind an den Regierungsrat des Kantons Zürich gelangt mit dem Gesuch, die Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 1. Januar 1952/27. November 1954 bis 31. Dezember 1958 wieder in Kraft zu setzen und gleichzeitig die Abänderungen der Art. 1, Abs. 1, 3, lit. a und b, 7, Abs. 1, 8, Abs. 1 und 9 allgemeinverbindlich zu erklären.

Die früheren Regierungsratsbeschlüsse über die Allgemeinverbindlicherklärung sind im «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 16. Januar 1953, Textteil S. 48 ff, und vom 11. März 1955, Textteil S. 161 ff, veröffentlicht worden. Das Gesuch und die Vertragsänderungen sind im «Amtsblatt des Kantons Zürich», Inseratenteil, vom 18. Januar 1957, veröffentlicht worden.

Das Gesuch, der Gesamtarbeitsvertrag und die Vertragsänderungen können bei der Volkswirtschaftsdirektion, Kaspar-Escher-Haus, Zimmer Nr. 328, Zürich 1, eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen von Personen, die ein Interesse glaubhaft machen, sind der Volkswirtschaftsdirektion schriftlich und im Doppel bis zum 7. Februar 1957 einzureichen. (AA. 23)

Zürich, den 18. Januar 1957.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich:

Egger.

Gesuch

um **Wiederinkraftsetzung und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages und der Kontrollvorschriften für das Tapezierer-Dekorateurgewerbe des Kantons Zürich**

(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956)

Der Kantonalverband der Tapezierermeister-Dekorateurs, Zürich,
der Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz,
der Schweiz. Verband Evangelischer Arbeiter und Angestellter

sind an den Regierungsrat des Kantons Zürich gelangt mit dem Gesuch, die Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 1. März 1955 und der Kontrollvorschriften vom 1. Oktober 1953 für das Tapezierer-Dekorateurgewerbe des Kantons Zürich bis zum 31. Dezember 1958 wieder in Kraft zu setzen und gleichzeitig die Abänderungen der Art. 2 und 7 allgemeinverbindlich zu erklären.

Der frühere Regierungsratsbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung ist im «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 17. Juni 1955, Textteil S. 465 ff, veröffentlicht worden. Das Gesuch und die Vertragsabänderungen sind im «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 18. Januar 1957 veröffentlicht worden.

Das Gesuch, der Gesamtarbeitsvertrag und die Vertragsänderungen können bei der Volkswirtschaftsdirektion, Kaspar-Escher-Haus, Zimmer Nr. 328, Zürich 1, eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen von Personen, die ein Interesse glaubhaft machen, sind der Volkswirtschaftsdirektion schriftlich und im Doppel bis zum 7. Februar 1957 einzureichen. (AA. 24)

Zürich, den 18. Januar 1957.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich:

Egger.

Robert Schmid's Sohn AG., Gattikon-Thalwil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Aktionäre der Robert Schmid's Sohn A.G., Gattikon-Thalwil, haben in der Generalversammlung vom 28. Dezember 1956 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 2 000 000 auf Fr. 1 000 000 herabzusetzen durch Rückzahlung der Aktien Nrn. 101-200 zu Fr. 10 000.

Den Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Forderungen sind anzumelden beim Notariat Thalwil, alte Landstrasse 146, Thalwil. (AA. 28^a)

Gattikon-Thalwil, den 22. Januar 1957.

Die Verwaltung.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France — Application du tarif douanier

Les «Documents Douaniers» N° 778, du 11 janvier 1957, ont publié la décision administrative N° 256-1 (D/1) du 29 décembre 1956, reproduisant le texte de certaines des réponses de l'administration des douanes françaises à des demandes de renseignements concernant l'espèce tarifaire des marchandises.

Il est publié ci-après, à toutes fins utiles, celles de ces réponses se rapportant à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

Numéros d'ordre	Désignation des produits, description succincte, composition, destination, emploi, etc.	Position tarifaire
58	Manchon en caoutchouc souple de 1,80 mètre de large et de 2,5 centimètres d'épaisseur destiné à une machine textile (machine à rendre du tissu de coton irrétrécissable). Un tel manchon se trouve exclu de la section XVI par application des dispositions de la note 1 (a) de cette section qui vise bien tous les articles techniques en caoutchouc vulcanisé non durci, les rondelles, joints, clapets et similaires n'étant cités qu'à titre d'exemples.	Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci, autres. N° 40—14 B.
60	Tuyaux spéciaux, flexibles et filetés, pour l'aération et le conditionnement de l'air et le chauffage des voitures. Leurs parois intérieures et extérieures sont en papier traité et résistant. Les couches intercalaires sont constituées soit par du papier, soit par un feuillard d'acier spiralé, soit par un feuillard recouvert d'une feuille d'aluminium, soit par une bande d'aluminium, soit par une bande de matière plastique. L'élément constitutif essentiel est le papier tant par son importance dans la composition des articles que par ses propriétés calorifuges.	Autres ouvrages en pâte à papier, papier, carton ou ouate de cellulose, autres. N° 48—21 P.
61	Courroie de transmission sans fin, d'une épaisseur de 2 millimètres, formée de nombreuses couches superposées de tissu fin en fils de nylon fortement imprégnées de matière plastique (nylon). Le tissu confère à l'article son caractère essentiel.	Courroies transporteuses ou de transmission en matières textiles (même en pièces) armées ou non. N° 59-16.
64	Cadenas en métal commun, dont le mécanisme comporte un dispositif à trois gorges, ou plus, devant être considéré comme un dispositif de sûreté.	Serrures de sûreté, verrous de sûreté et cadenas de sûreté. N° 83-01 A a.
65	Installation permettant de réaliser sous vide des traitements de surfaces (dépôts extrêmement minces de produits métalliques ou autres). L'installation comprend un récipient cylindrique (cloche) à axe vertical et une armoire qui renferme l'unité de pompage, les transformateurs, les robinets et les organes de commande et de réglage. On dispose à l'intérieur de la cloche les objets à traiter, puis à l'aide de pompes on réalise un vide poussé. A l'intérieur de la cloche il a été préalablement placé sur des filaments de tungstène, quelques petits cavaliers du produit à déposer, dont on désire que soient revêtus les objets (argent, aluminium, etc.). On établit ensuite un courant de basse tension qui forme une source ponctuelle de chauffage permettant au cavalier de métal de se condenser autour du filament, de s'évaporer moléculairement dans la cloche et de se déposer sur les objets à traiter.	Appareils et dispositifs, même chauffés électriquement, pour le traitement de matières par des opérations impliquant un changement de température telles que le chauffage, la condensation, à l'exclusion des appareils domestiques, autres appareils et dispositifs électriques. N° 84-17 E a.
67	Installation destinée à la fabrication de câbles électriques comprenant: — un bâti dérouleur; — deux torsadeuses ou corbelles tournantes, comportant respectivement 12 et 18 bobines, pouvant fonctionner simultanément ou isolément, selon le nombre de fils dont est constitué le câble; — une tête guirlandeuse ou guipeuse dans laquelle le câble est guipé d'un fil de coton; — deux têtes rubaneuses qui disposent autour du câble chacune deux rubans en papier; — un groupe de tirage du câble; — un bâti enrouleur. S'agissant d'un ensemble de machines destinées à fonctionner ensemble, mais ne constituant pas un seul corps, chacune des machines (qui a un solet distinct) doit suivre son régime propre, à savoir: — le bâti dérouleur, la tête guirlandeuse, les têtes rubaneuses et le bâti enrouleur; — les torsadeuses; — le groupe de tirage.	Machines et appareils de câblerie... autres. N° 84-59 E c. Machines et appareils de câblerie: Torsadeuses. N° 84-59 E a ou b, selon le poids unitaire. Machines et appareils de levage: Treuils et cabestans, autres. N° 84-22 Be ou d, selon le cas

Numéros d'ordre	Désignation des produits, description succincte, composition, destination, emploi, etc.	Position tarifaire
68	Appareils pour vidange des carters de voitures ou de machines. Présenté sous capotage métallique (fixe ou monté sur roulettes) l'appareil comporte un réservoir pour l'huile de vidange et une pompe avec moteur (ou un compresseur) pour l'aspiration de l'huile de carter et le rinçage. Il peut, en outre, être équipé de filtres pour l'huile de vidange, de dispositif pour le gonflage des pneus et de sondes et flexibles pour la vidange.	Machines, appareils et engins mécaniques, non dénommés ni compris dans d'autres positions du chapitre 84, autres. N° 84-59 P.
69	Appareil de reproduction du son présentant les caractères essentiels d'un électrophone et importé sans son amplificateur et son haut-parleur. L'appareil comporte à sa partie inférieure un coffrage spécialement agencé avec câblage et borne pour recevoir l'amplificateur et le haut-parleur.	Appareils de reproduction du son, autres, à amplification électrique (électrophones). N° 92-11 B d. 18. 23. 1. 57.

Fédération von Rhodesien und Nyassaland — Einfuhrvorschriften

Mit der Import Control List vom 1. Januar 1957 geben die Behörden der Föderation von Rhodesien und Nyassaland die Einfuhrvorschriften für das 1. Semester 1957 bekannt.

Diese haben gegenüber dem 2. Semester 1956 keine Änderungen erfahren. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 178 vom 1. August 1956 veröffentlichten Bestimmungen bleiben somit weiterhin in Kraft.

18. 23. 1. 57.

Fédération des Rhodésies et du Nyassaland — Prescriptions d'importation

Par l'Import Central List du 1^{er} janvier 1957, les autorités de la Fédération des Rhodésies et du Nyassaland donnent connaissance des prescriptions d'importation valables pour le 1^{er} semestre de 1957.

Celles-ci ne subissent pas de modifications par rapport au 2^e semestre de 1956. Les dispositions publiées au N° 178 du 1^{er} août 1956 de la Feuille officielle suisse du commerce demeurent donc en vigueur.

18. 23. 1. 57.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Die bisher in zahlreichen Erlassen zerstreuten Vorschriften über die Außenhandelsgesetzgebung wurden in einige wenige neue Erlasse zusammengefasst; sie sind im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 299 und 305/1956 veröffentlicht worden. Diese Bereinigung erlaubte die Aufhebung von 110 Erlassen. Die genannten Vorschriften sind nun in einer praktischen und übersichtlichen kleinen Broschüre von 64 Seiten vereinigt und zum Preise von Fr. 1.60 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstraße 3, erhältlich. Postscheckrechnung III 520.

Folgende Erlasse sind in dieser Druckschrift enthalten:

	Seite
Bundesbeschluss über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland	1
Orientierung	6
Verordnung über den Warenverkehr mit dem Ausland	7
BRB Nr. 1 über die Wareneinfuhr	10
Verfügung Nr. 1 des EVD über die Wareneinfuhr	15
BRB Nr. 6 über die Ueberwachung der Einfuhr	16
Gebührenart für die Erteilung von Bewilligungen, Bescheinigungen und Visa im Warenverkehr mit dem Ausland	16
BRB über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland	18
BRB über den gebundenen Zahlungsverkehr mit Frankreich	37
BRB über den gebundenen Zahlungsverkehr mit Italien	38
Verordnung über die Schweizerische Verrechnungsstelle	39
Reglement über das Beschwerdeverfahren vor der Schweizerischen Clearingkommission	44
Verordnung über Affidavits im gebundenen Finanzzahlungsverkehr mit dem Ausland	49
Verfügung des Eidgenössischen Politischen Departements über Stichtage im gebundenen Finanzzahlungsverkehr mit dem Ausland	54
Verfügung des EVD betreffend Ursprungsbescheinigungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland	55
Verfügung des EVD betreffend die Erhebung von Preisüberbrückungsbeiträgen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland	56

Anhang:

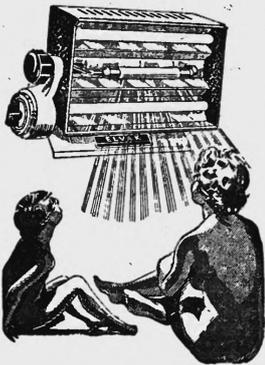
Liste der gestützt auf die aufgehobenen Vorschriften erlassenen, in Kraft gebliebenen Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (in chronologischer Reihenfolge)	57
Verfügung des EVD über die Zulassung von Forderungen zum gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (vom 15. Mai 1950)	58
BRB über Gebühren und Kostenersatz im gebundenen Zahlungsverkehr (v. 21. April 1953)	62

Rédaction: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

ELVAK • ELVAK • ELVAK • ELVAK

Die preiswerte Qualitäts- Hochgebirgssonne



Preis ab Fr. 130.- oder Fr. 15.- pro Monat, Andere Modelle zu Fr. 148.- und Fr. 238.-

Die Sonne - eine Quelle des Lebens und der Gesundheit!

Kombinierte Ultraviolett- und Infrarotstrahlen.

Garantie: 1 Jahr mit 1000 Brennstunden. Durch die IKS genehmigt.

Verlangen Sie aufsehubretche, illustrierte Prospekte oder besser eine unverbindliche Ansichtsendung der verschiedenen Modelle durch

SESA S.A., Lausanne 19

ELVAK • ELVAK • ELVAK • ELVAK

Cherche capitaux pour création théâtre de variétés. Ecrire Vincent, commissaire-priseur, rue Hoffmann 14, Genève.

Gut fundiertes Handelsunternehmen der Futtermittelbranche in der Zentralschweiz sucht seriösen

Teilhhaber

oder seriöse Firma mit einer Beteiligung von ca. Fr. 100 000.— In Form eines Darlehens und evtl. mit der Möglichkeit zur Beteiligung am Aktienkapital. Sicherheit vorhanden.

Nähere Auskunft auf Anfrage. Zuschriften sind höflich erbeten unter Chiffre OFA 3170 Lz an Orell Füssli-Annoncen AG., Luzern.

«ELEKTRA»

Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation

SARNEN

Die Liquidationskommission hat beschlossen, eine 3. Liquidationsverteilung von

Fr. 4.— netto pro Prioritätsaktie

vorzunehmen. Die Auszahlung erfolgt ab 23. Januar 1957 gegen Einreichung von Coupon Nr. 11 dieser Titel durch die nachstehenden Banken:

- In Zürich Schweizerische Bankgesellschaft
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
- In Basel Herren A. Sarasin & Cie.
- In Genf Herren Pictet & Cie.

Sarnen, den 14. Januar 1957.

Für die Liquidationskommission,
der Präsident: Dr. F. Funk.

COMMUNE DU LOCLE

Remboursement d'obligations — Emprunt 3 1/2% de 1947

Les 436 obligations dont les numéros suivent ont été désignées au dernier tirage pour être remboursées à 500 fr. le 15 avril 1957.

N°	20	1033	1915	2877	3691	4568	5350	6026	6929	8030
	32	1138	1924	2917	3694	4580	5351	6040	7072	8053
	60	1152	2020	2937	3696	4581	5370	6045	7074	8100
	138	1154	2040	2943	3698	4586	5383	6101	7076	8110
	145	1183	2050	2961	3710	4596	5407	6104	7078	8124
	200	1189	2053	2963	3721	4633	5431	6208	7121	8145
	252	1258	2078	2967	3731	4664	5433	6233	7144	8152
	254	1273	2085	2993	3760	4674	5462	6257	7149	8191
	275	1309	2106	2997	3792	4719	5469	6258	7152	8195
	279	1322	2109	3012	3805	4733	5470	6285	7168	8210
	291	1328	2111	3028	3846	4759	5497	6310	7194	8263
	292	1338	2153	3039	3849	4816	5501	6325	7206	8277
	316	1368	2162	3055	3856	4817	5534	6340	7223	8282
	329	1400	2214	3058	3866	4824	5539	6371	7249	8283
	335	1425	2215	3076	3943	4839	5541	6373	7263	8319
	347	1427	2237	3082	3994	4842	5542	6393	7273	8320
	378	1446	2241	3113	4015	4886	5547	6407	7288	8358
	382	1459	2294	3179	4031	4893	5577	6426	7321	8381
	383	1466	2299	3182	4076	4899	5584	6498	7337	8403
	386	1467	2319	3191	4091	4928	5603	6535	7340	8441
	430	1482	2403	3194	4100	4957	5611	6543	7414	8469
	437	1493	2408	3216	4165	4958	5629	6549	7484	8480
	560	1517	2437	3218	4173	4997	5649	6552	7488	8509
	569	1528	2456	3219	4184	5005	5666	6569	7497	8516
	594	1563	2477	3235	4206	5009	5675	6577	7521	8528
	626	1584	2481	3240	4225	5018	5684	6581	7528	8551
	670	1589	2505	3249	4232	5043	5691	6592	7555	8556
	699	1605	2506	3250	4243	5052	5717	6604	7602	8584
	726	1623	2581	3271	4250	5058	5719	6634	7621	8585
	741	1663	2583	3276	4251	5071	5730	6654	7651	8675
	748	1669	2627	3293	4263	5083	5740	6683	7720	8710
	786	1681	2635	3371	4264	5108	5751	6754	7722	8748
	810	1694	2651	3437	4267	5117	5753	6787	7782	8782
	814	1702	2662	3472	4289	5144	5765	6798	7787	8804
	818	1714	2694	3475	4301	5159	5763	6801	7805	8821
	827	1715	2701	3476	4313	5189	5803	6811	7827	8842
	863	1749	2713	3547	4369	5221	5829	6817	7831	8866
	888	1756	2719	3568	4406	5248	5836	6836	7845	8890
	923	1791	2755	3571	4427	5262	5863	6837	7877	8926
	937	1819	2789	3572	4476	5278	5864	6838	7880	8927
	947	1848	2808	3575	4480	5299	5936	6859	7894	8956
	976	1849	2846	3605	4519	5303	5949	6880	7940	8967
	979	1887	2868	3626	4534	5333	5978	6911	7973	8984
	992	1892	2870	3674	4537	5341				

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâtelaise et de ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 15 avril 1957.

Les titres N° 2678 et 2679, sortis au tirage en 1956 n'ont pas été présentés au paiement.

Le Locle, le 7 janvier 1957.

Conseil communal.

Acuserst preiswert und sofort lieferbar:

Kassenschränke

verschiedene Grössen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher. Ozeanonen. Unverbindliche Offerten.

Kassenbau «Berna, Gümliigen (Bern)
Gegr. 1881. Tel. (031) 4 22 83

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des Industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions:

- N° 268562 du 18. 12. 1947: «Posemètre photoélectrique»;
- N° 300159 du 11. 1. 1952: «Cavo a pressione di gas»;
- N° 303502 du 11. 1. 1952: «Copertura pneumatica per ruote di veicoli».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des brevets d'invention A. Bugnon, 20, rue de la Cité, Genève (Suisse), qui les transmettra à qui de droit.

Handwerker!

Das Patent einer neuen, sensationellen, für jeden Skifahrer unentbehrlichen Skipresse ist zu überleben. Holzartikel, kann aber auch aus Leichtmetall oder Plastikmaterial hergestellt werden. Muster und Prospekt stehen zur Verfügung.
Leo Leresche f. S., Ballsauges (Waadt)

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über in- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- In allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16



Cherché

classeur métallique

à trois format folio. Faire offres sous chiffre N° 25876 X Publiletas Genève.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Die neue Idee

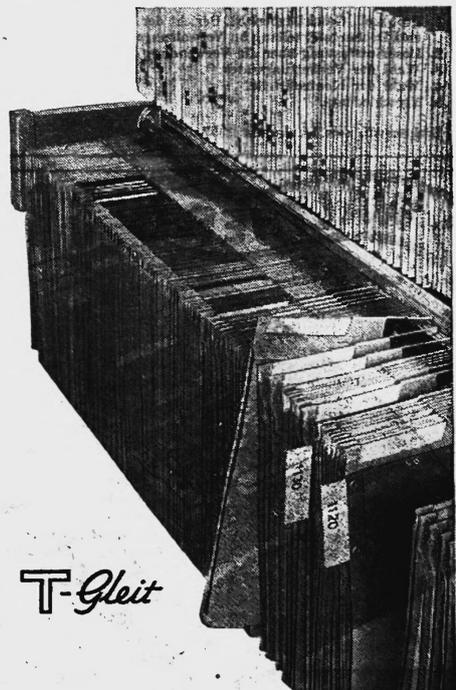


Scholl

Gebrüder Scholl AG Poststrasse 3
Zürich Telefon 051/23 76 80

T-Gleit ist die beste und modernste Registratur für Schriftgut und Zeichnungen

Die Vorzüge des T-Gleit-Systems liegen nicht nur in seiner minimalen Raumbeanspruchung und enormen Anpassungsfähigkeit im Einbau, sondern auch in seiner beweglichen Handhabung und im günstigen Preis. T-Gleit eignet sich für Gross-Anlagen so gut wie für Kleinbetriebe und löst auch vielfältige spezielle Registratur-Probleme. Wir beraten Sie gerne unverbindlich und bitten um Ihren Besuch.





noch schneller als zuvor!

Um ganze 45 % rascher rechnen Sie nun mit der neuesten ODHNER, denn sie multipliziert jetzt vollautomatisch, schreibend und nichtschreibend.

nach abgekürztem Verfahren

Oberzeugen Sie sich selbst auch von Ihrem geräuscharmen Gang, bewirkt durch den absolut unhörbaren Motor. Denk der zusätzlich eingebeuten Sperre ist jegliche Blockierung der Tasten unmöglich. Diese Maschine wird Sie begeistern. Und der Preis? Erstaunlich billig!

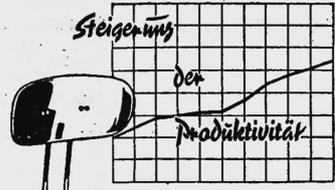


Eine Rechenmaschine ohne gleichen im Bereich Ihrer fünf Finger!

Generalvertretung:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Luzern
Murbacherstr. 3 Tal. (041) 2 23 14

Erst Odhner prüfen, dann wählen!



Tip Werkstühle + Hocker

Zweckmäßig, kräftesparend, arbeitserleichternd
Weiche Sitzfederung — Leicht drehbarer Sitz
Momenthöhenverstellung
Gefederte, verstellbare Lehne — Anatomischer Sitz

ERWIN SCHWARZ

Zürich: Weinbergstr. 31 Telefon (051) 34 96 24
Basel: Bleuenstr. 19 Telefon (061) 23 79 03

Abrollapparate für Packpapiere und Wellkarton

Grosse Ersparnis an Papier und Zelt
Prospekte zu Diensten

P. GIMMI & Co. AG., ST. GALLEN
Papiergrosshandlung z. Papyrus



40% Rabatt auf Katalogpreis! Einige nur leicht gebraucht

Standard-Sichtkartei-Schränke

zu 12 Schubläden für Kartenformat A5 abzugeben.

Anfragen unter Chiffre P 40880 Z an Publicitas Zürich 1.

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 2000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 245.-
Büro-Modelle ab Fr. 830.-



SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone

Kerag, Richterswil

Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1955/56

Samstag, den 26. Januar 1957, 18 Uhr, im Restaurant «Frelhof», Richterswil

Traktanden:

1. Protokoll, Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Richterswil, den 11. Januar 1957.

Der Verwaltungsrat.

IMPRIMERIE CENTRALE LAUSANNE S.A.

Emprunt 4% 1948 de Fr. 600 000.—

Tirage au sort du 18 janvier 1957

Les obligations dont les numéros suivants sont sortis au tirage pour être remboursées au pair le 1^{er} mai 1957, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

N°	13	100	321	512	593	759	861	882
	39	131	362	524	657	782	864	904
	46	273	363	541	660	814	870	932
	81	278	466	567	709	818	879	992
	91	309	502	573	719	854	880	1050

Le conseil d'administration.

WALTHER SRM 13

Modèle SRM 13 Fr. 1740.—



Rapide — simple pratique Deux machines en une seule!

Machine à additionner imprimante
Addition, soustraction positive et négative
11 chiffres à l'inscription, 13 chiffres au total.

Machine à calculer effectuant les multiplications avec impression du multiplicande, du multiplicateur et du produit. Manipulation simple et sans fatigue.

Portable: Poids 9,7 kg. Modèle SRM 13 Fr. 1740.—

Autres modèles «Walther» électriques «S 10» et «SR 12», capacité 9/10 et 11/12 — Fr. 1345.— et Fr. 1540.—

Demandez-nous des prospectus ou une machine à l'essai.

S.A. POUR MACHINES A ADDITIONNER ET A CALCULER ZURICH

Téléphone (051) 27 01 39

